

JingPin Xian Han Dong Miao Yu Fang Yan Zhi

锦屏县汉侗苗语方言志

涂光禄 杨军著

贵州大学出版社

· 本书得到贵州大学人文社科出版基金资助 ·

锦屏县汉侗苗语方言志

涂光禄 杨军

贵州大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

锦屏县汉侗苗语方言志/涂光禄,杨军编. —贵阳：
贵州大学出版社,2008.7
ISBN 978 - 7 - 81126 - 044 - 1
I. 锦… II. ①涂…②杨… III. ①西南官话 - 锦屏县
②侗语 - 方言 - 锦屏县③苗语 - 方言 - 锦屏县 IV. H172.3
H216.7 H272.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 110494 号

锦屏县汉侗苗语方言志

编 者:涂光禄 杨 军
责作编辑:光 禄
设计制作:贵州兴隆印务有限责任公司
出版发行:贵州大学出版社
印 刷:贵州兴隆印务有限责任公司
成品尺寸:260 × 185mm
印 张:10
字 数:230 千字
版 次:2008 年 8 月第 1 版 第 1 次印刷
书 号:ISBN 978 - 7 - 81126 - 044 - 1
定 价:28.00 元

版权所有 违权必究

本书若出现印装质量问题,请与出版社联系调换
电话:(0851)8292951

汉语篇执笔:涂光禄

侗语篇执笔:杨军

苗语篇执笔:涂光禄

目 录

概 述	(1)
汉语篇	
壹 语音	(3)
一、声调	(3)
(一)声调概况	(3)
(二)北南两区六乡镇声调表	(4)
二、声母	(5)
(一)声母表	(5)
(二)声母特点	(5)
(三)锦屏话与普通话声母对应关系简表	(7)
三、韵母	(8)
(一)韵母表	(8)
(二)韵母特点	(8)
(三)锦屏话与普通话韵母对应关系简表	(10)
四、声韵调配合	(13)
(一)声韵调配合表	(13)
(二)声韵配合的特殊情况	(20)
(三)特殊字音	(20)
五、方言特点的历史成因与发展趋势	(20)
贰 分类词表	(22)
一、天文	(22)
二、地理	(22)
三、时令	(23)
四、植物	(24)
五、动物	(25)
六、房舍器物	(26)
七、人品	(27)
八、亲属称谓	(27)
九、身体器官	(28)

十、医病	(28)
十一、服饰	(29)
十二、饮食	(30)
十三、日常生活	(30)
十四、日常交往	(30)
十五、商业	(31)
十六、动作行为	(31)
十七、形容	(32)
十八、方位	(33)
十九、指代	(33)
二十、副词	(33)
二十一、介词	(34)
叁 特色方言词(以韵为序)	(35)
i	(35)
u	(35)
a	(36)
ia	(36)
ua	(37)
o	(37)
io	(38)
ɛ	(38)
iɛ	(38)
uɛ	(38)
yɛ	(38)
ai	(39)
ei	(39)
uei	(39)
au	(39)
iau	(40)
əu	(40)
iəu	(41)
ən	(41)
in	(42)
uən	(43)
an	(43)
ian	(44)
uan	(44)

on	(44)
uon	(44)
əŋ	(44)
iəŋ	(45)
aŋ	(45)
iaŋ	(46)
uaŋ	(46)
肆 语法特点	(47)
一、副词	(47)
二、语气词	(48)
三、“形·名”补充式结构	(49)
侗语篇	(50)
壹 语音	(50)
一、九寨型	(50)
(一)皮所声韵调	(50)
(二)皮所侗话的语音特点	(53)
(三)九寨侗语语音的内部差异	(56)
二、大同型	(58)
(一)秀洞声韵调	(58)
(二)秀洞侗话的语音特点	(62)
(三)大同侗语语音的内部差异	(64)
三、启蒙型	(65)
(一)者蒙声韵调	(65)
(二)启蒙侗语的语音特点	(70)
贰 词汇	(71)
一、天文、地理、时令	(71)
二、动物、植物	(74)
三、身体	(77)
四、人品、亲属	(79)
五、房屋、衣物、器具	(81)
六、其他事物	(84)
七、动作行为	(86)
八、形容词	(93)
九、数词、量词	(96)
十、代词、副词	(98)
叁 语法特点	(100)

一、词序特点	(100)
二、语法例句	(103)
苗语篇	(105)
壹 语音	(105)
一、声母	(105)
(一)河口话声母表	(106)
(二)河口、偶里、裕河声母的差异	(106)
(三)与凯里养蒿苗话声母的比较	(106)
(四)声母对应关系表	(109)
二、韵母	(107)
(一)河口话韵母表	(107)
(二)河口、偶里、娄江、裕河韵母的对应关系	(107)
(三)韵母对应关系表	(111)
三、声调	(108)
河口、偶里、娄江、裕河与凯里养蒿苗话声调调型调值表	(108)
贰 分类词表	(115)
一、天文、地理、时令	(115)
二、动物、植物	(117)
三、身体	(121)
四、人品、亲属	(122)
五、房屋、衣物、器具	(124)
六、其他事物	(127)
七、动作行为	(128)
八、形容词	(135)
九、数词、量词	(138)
十、代词、副词	(139)
叁 语法特点	(141)
一、词法特点	(141)
(一)构词法	(141)
(二)词的形态	(142)
二、句法特点	(142)
三、远指代词的四级	(144)
后 记	(145)

概 述

《锦屏县汉侗苗语方言志》记述世居锦屏县境内的汉族、侗族、苗族的语言现状。

锦屏县位于贵州省黔东南苗族侗族自治州东部,东经 $108^{\circ}48'$ — $109^{\circ}24'$,北纬 $26^{\circ}26'$ — $26^{\circ}46'$ 之间。东与湖南省靖县交界,南与黎平县相连,西接剑河县,北邻天柱县。地处云贵高原的东部边缘,沅江上游的清水江与其支流小江、亮江在此汇合。面积1,591平方公里。

今锦屏县政府驻三江镇。设有三江、平略、九寨、启蒙、敦寨五个区,该五区辖三江镇以外的四镇、三十一乡。

锦屏地区自古以来即与中原交往,中央政权在此建置管辖至少可追溯到隋唐时代。元朝时,该地区属湖广行省思州宣慰司(治所在今岑巩)。明初洪武年间,于思州宣慰司领地设置卫所。今敦寨区南部亮寨、新化、龙里、钟灵一带及黎平北部地区为五开卫,敦寨区北部铜鼓一带为铜鼓卫,形成卫所与土司相间的局面。永年年间,废思州宣慰司,分其地为四府:思州府、石阡府、新化府、黎平府。今锦屏地区属新化府,归新建的贵州布政司管辖。后新化府归入黎平府。此时仍保留府、卫分治的格局。史至清代,行政区划统一,府、卫分治结束。五开卫、铜鼓卫分别改为开泰县、锦屏县(后并入开泰县),均属贵州省黎平府。民国初年,开泰县治移往铜鼓,改称锦屏县。县城不久又移至王寨(今三江镇),改属黔东道(镇远道)管辖。此后数十年,锦屏县虽在归属分并上曾小有变动,但建置基本稳定至今。

上述建置沿革的历史痕迹仍反映在今锦屏县汉语方言的差别和分歧上。

锦屏县世居民族是汉族、侗族、苗族。全县总人口数及各民族人口数详见下表。

锦屏县各民族人口表

	1964年普查 人口数	1982年普查 人口数	1986年末 人口数	1987年末 人口数
全县合计	105,530	165,205	178,799	181,835
汉 族	35,543	50,192	39,700	39,141
侗 族	44,537	72,732	78,539	82,121
苗 族	25,394	42,082	58,011	59,872
其他非世居民族	56	199	1,349	701

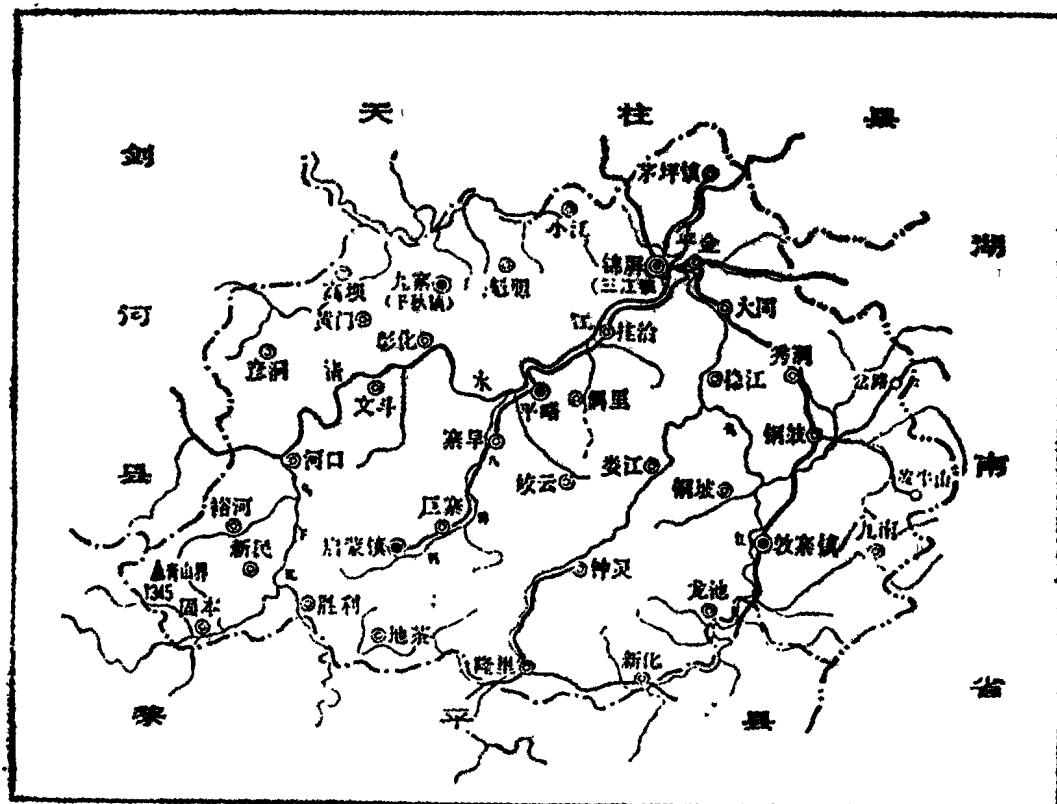
汉族主要居住在三江镇、敦寨区和启蒙区的部分乡、村、镇。汉语是汉族以及敦寨区、三江区、启蒙区部分乡、村苗族、侗族使用的第一语言,也是各民族之间交际使用的语言。锦屏县境内的汉语属北方方言西南官话,但南北语音有明显区别。铜鼓乡及其以北地区

的方言音系属于镇远一带的西南官话黔东次方言。敦寨区敦寨、亮司、新化、钟灵、龙里及启蒙区地茶等地的语言则近于黎平一带具有五个声调的西南官话黎平次方言。

九寨区、启蒙区以及三江区大同、秀洞、稳江乡一带是侗族聚居区。侗语属汉藏语系壮侗语族侗水语支，内部分为南北两大方言。启蒙区侗话属南部方言，与黎平、榕江等地的侗话相近。（侗语新创文字以侗语南部方言榕江次方言为基础。）九寨区侗话属北部方言，与天柱、剑河等地的侗话属同一种次方言。三江区大同乡侗话也属北部方言，但与九寨区侗话有明显差别。它与湖南省靖县烂泥沟一带的侗话相近，属另一种次方言。

县境内苗族主要居住在平略区、启蒙区的河口、文斗、新民、裕河等乡以及三江区、敦寨区的部分乡、村。苗语属汉藏语系苗瑶语族苗语支。从整体上讲，苗语各方言分歧很大，不能互通。但锦屏县境内的苗语均属黔东方言东部次方言（土语），内部差别不大，语音系统上，对应规律比较明显整齐；词汇系统上，同源词占绝对优势。根据各乡、村苗语的差别情况，一般把锦屏苗话分为三种小片区方言（次方言以下的再分类）。河口话分布在启蒙区的河口、文斗乡一带；偶里话分布在平略区及附近地区，敦寨区娄江乡的苗语也属这种小方言；裕河苗话分布在启蒙区的裕河、新民两乡。

本书分汉语篇、侗语篇、苗语篇，叙述锦屏县各族语言的语音、词汇、语法概况。记音采用统一的国际音标。



汉 语 篇

汉语是汉族以及敦寨区、三江区、启蒙区、平略区部分乡镇侗族、苗族使用的第一语言，也是各民族之间交际使用的语言。县境内讲汉语的人口在 60,000 以上。

锦屏县各乡镇的汉语都属于北方方言西南官话，但各乡镇汉语（主要在语音上）不尽一致，各具特点。以下分章叙述锦屏汉语方言的语音特点，词汇和语法概况。

壹 语 音

本章对以下七个重要乡镇的语音作综合比较，记述锦屏汉语方言的语音情况。这七个乡镇是：

- 王寨 锦屏县城及三江镇所在地。锦屏县的政治、经济中心。
- 茅坪 锦屏木材水路外运的中心。锦屏县五镇之一。属三江区。
- 铜鼓 锦屏县原县城所在地。明代即在此设卫所。属敦寨区。
- 敦寨 敦寨区公所驻地。锦屏县重要的农贸集镇。
- 新化 属敦寨区。元、明有司、所设置，永乐年间曾建新化府于此。
- 隆里 属敦寨区。相传唐王昌龄曾谪居于此。元、明有司、所设置。现有保存较完好的古城门等。
- 钟灵 属敦寨区。元、明有土司设于此。

一、声调

(一) 声调概况

锦屏县北部乡镇的汉语方言是 4 个声调：阴平 324、阳平 31、上声 42、去声 35。南部乡镇是 5 个声调，古入声字自成一调：阴平 324、阳平 31、上声 42、去声 35、入声 24（没有塞音韵尾）。^①

北区（四声调语音区）的范围是：

^① 各乡镇语音的阴平调值在单念时于 323 或 324，稍有曲折。本书标记时略为 33。

三江镇；
 三江区的茅坪镇、稳江乡、平金乡；
 敦寨区的铜鼓乡，铜坡乡；
 平略区的平略乡、寨早乡等；
 启蒙区的启蒙镇、巨寨乡等。
 南区(五声调语音区)的范围是：
 敦寨区的敦寨镇、新化乡、龙池乡、隆里乡、钟灵乡、九南乡等；
 启蒙区的地茶乡等。

(二) 北南两区六个乡镇的声调表

附与镇远话、黎平话、贵阳话、普通话声调的比较：

古 声 调		平				上			去			入													
古 清 浊		清	次浊	全浊	清	次浊	全浊	清	次浊	全浊	清	次浊	全浊	清	次浊	全浊									
例 字		诗	夫	麻	龙	穷	平	古	草	老	有	坐	是	对	唱	漏	帽	树	饭	七	得	五	药	独	服
北 区	王寨	阴平 324	阳平 31	上声 42				去声 35				阳平 31													
	茅坪																								
	铜鼓																								
南 区	敦寨	阴平 324	阳平 31	上声 42				去声 35				入声 24													
	新化																								
	钟灵																								
	隆里																								
镇 远		阴平 324	阳平 31		上声 42		去声 35		阳平 31																
黎 平		阴平 33	阳平 13		上声 21		去声 35		入声 24																
贵 阳		阴平 55	阳平 21		上声 42		去声 13		阳平 21																
普通話		阴平 55	阳平 35		上声 214		去声 51		人派三声																

二、声母

(一) 声母表

锦屏汉语方言的声母一般是 20 个(包括零声母)。即：

p	ph	m	f	t	th	l
k	kh	ŋ	x	tç	tçh	ɳ
ts	tsh	s	z	θ		ç

注：①隆里、钟灵音多一个声母 n。详见声母特点之 1 的“声母 n(ɳ)、l 分合情况表”。

②铜鼓音及一些乡镇部分人有声母 v，可看作 ua、uei、uai、uən、nan、uan 等韵母零声母形式时 u 音的条件变体。

③铜鼓音无声母 z，其古日母字的声母情况见声母特点之 4。

(二) 声母特点：

声母方面锦屏汉语方言不同于一般西南官话的特点及各乡镇语音的差别主要是：

1、锦屏各乡镇语音都有 n、l 的对立，隆里、钟灵音还有 n、l 的区别。其对立的情况及古音韵来源见下表。

声母 n(ɳ)、l 的分合情况表：

古字母	泥(疑母)				来母			
今四呼	开	合	齐	撮	开	合	齐	撮
	哪糯 南男 脑农	怒努	你年 娘尿 鸟(牛) 女		拉罗 篮栏 老龙	路 鲁	李连 良料 了流	
王寨								
茅坪								
铜鼓		1						
敦寨								
新化								
钟灵		n						
隆里								

注：铜鼓、隆里音无撮口呼，相应字读齐齿呼。王寨等地 n 不与撮口呼韵相拼，见韵母特点之 5。

2、古晓、匣母字与非、敷、奉母字有相混现象。这一点与西南官话黔东语音区(包括玉屏、镇远、三穗、天柱等地)以及黎平话的情况相近或基本一致。分为晓、匣母字声母读为 f

(非、敷、奉母字本音)及非、敷、奉母字声母读为 x(一、二等晓、匣母字本音)两种情况：

①古遇摄、臻摄、蟹摄、宕摄合口一等，假摄、摄梗、山摄、梗摄合口二等，止摄合口三等的晓、匣母字声母读为 f。如：

fu:胡 虎 户 互(遇合一);fa:花 华;化(假合二);fei:灰 回 会(蟹合一);fai:
槐 坏;fa:画 话(蟹合二);fei:毁 辉 徽(止合三);fa:滑;fan:还还 环(山合三);
fən:昏 魂 (臻合一);fəŋ:慌 黄 谎(宕合一);fən:横 fe 赢(梗合二)

但山摄、通摄合口一等的晓、匣母字声母仍读为 x。如：

欢 xuon³³ 唤 xuon³⁵ 换 xuon 35 活 xo²¹ ~ 24(山合一)

烘 xəŋ³³ 红 xəŋ³¹ 哄 xəŋ⁴² 洪 xəŋ³¹(通合一)

②古通摄合三等的非、敷、奉母阳声字、声母读为 x。如：

风 xəŋ³³ 凤 xəŋ³⁵ 封 xəŋ³³ 锋 xəŋ³³ 缝 xəŋ³⁵; xəŋ³¹

3.除铜鼓音外，古止摄开口三等日母字，声母读为 z。如：

儿 ze³¹ 二 ze³⁵ 耳 ze⁴² 而 ze³¹

4.铜鼓音无声母 z。古止摄开口三等的日母字，读为零声母。如：

二 ε³⁵ 耳 ε⁴² 儿 ε³¹ 而 ε³¹

其他条件下的日母字，声母读为 l。如：

如 1u³¹ 揉 1ou³¹ 染 1æn⁴² 任 1ən³⁵ 热 1ε³¹ 让 1əŋ³⁵ 日 1²¹(1 自成音节)

(三) 锦屏话与普通话声母对应关系简表

锦屏话	普通话	汉语拼音	例字	主要中古音来源
p	p	b	波贝帮部白巴并办	帮、并仄
ph	ph	p	怕派旁平叛潘盘婆	旁、并平
m	m	m	麻煤忙民麦木米面	明
f	{f x}	{f h}	夫法方芳符服飞副 胡花回荒昏获户灰	非、敷、奉 晓、匣,(见“声母特点”之1)
t	t	d	多大对当东得豆杜	端、定仄
th	th	t	拖他退唐同特停团	透、定平
l	{n l}	{n l}	拿内糯农男怒脑暖 拉雷罗龙兰路老轮	泥 来
k	{k tʂ}	{g j}	姑贵哥高共桓关谷 阶戒窖角街解	见、群仄 部分见母开口二等
kh	{kh tʂh}	{k q}	苦亏科肯空客混矿 壳敲	溪,少数见母 部分溪母开口二等
ŋ	ø		我熬岸硬爱安恩欧	疑、影
x	{x ç f}	{h x f}	火海好河杭红活喊 鞋蟹巷项 风风封锋峰冯	晓、匣 部分匣母开口二等 非、敷、奉,(见“声母特点”之2)
tʂ	tʂ	j	姐将集匠旧局甲今	精、从仄、见、群仄
tʂ	tʂh	q	秋清齐全轻器求强	清、精、从平、溪、群平
ɳ	{n ø}	n	女年尼牛凝 疑验严业研	泥、疑,(见“声母特点”之1) 疑
ç	ç	x	西消修袖习邪熊雄	心、邪、云平(通摄)
ts	{ts tʂ}	{z zh}	左租走坐字在阻责 知中柱直抓争寨章	精、从仄、少数庄母 知、澄仄、庄、崇仄、章、
tʂh	{tʂh tʂ}	c ch	粗错才存丛慈辞词 超抽茶床初车成船	清、从平(止开)、邪平 彻、澄平、初、崇平、昌、船、部分禅平
s	{s ʂ tʂh}	{s sh ch}	苏三桑算送松色缩 沙师神食书身石事 晨常尝偿裳辰	心、邪、部分生母 生、船、书、禅、崇(止摄) 禅平(臻、宕摄)
z	{z ø}	r	人染肉饶让 耳二儿而	日 日(止开),(见“声母特点”之3)
ø	{ø z}	r	晚尾牙医英王云羊 荣容蓉融	微、疑、影、云、以 云、平(梗合三)、以平(通摄)

三、韵母

(一) 韵母表

锦屏县多数乡镇的韵母是 37 个。即：

a i u y o ε ɿ	ai ei au əu ia ie io ua ue ye
iau iəu uai uei	ən æn an on in ian uan uon yn yan uən
aŋ eŋ iaŋ iəŋ uaŋ	

注①隆里、铜鼓音无撮口呼韵母，读为相应的齐齿呼韵母。如：

雨 i⁴² 女 ɻi⁴² 虬 tɻhi³³ 举 tɻi⁴² 虚 ɻi³³ 决 tɻie²⁴ 选 ɻian⁴² 军 tɻin³³ 血 ɻie²⁴
群 tɻchin³¹

但隆里话多一个 iu 韵母(通撮合口三等见、晓组字)。如：

菊 tɻiu²⁴ 麻 tɻhiu²⁴ 育 iu²⁴ 局 tɻiu²⁴

所以，隆里音是 34 个韵母，铜鼓音是 33 个韵母。

②各乡镇的 əŋ、iəŋ 韵母，隆里音读为 oŋ、ioŋ。

(二) 韵母特点

韵母方面，锦屏汉语方言不同于一般西南官话的特点及各乡镇语音的内部差别如下：

1、部分古音韵合口 u 介音脱落，读为开口呼，是锦屏汉语方言中突出现象。其中“花 fa、灰 fei、坏 fai、毁 fei、滑 fa、环 fan、昏 fən、慌 fəŋ、横 fən、获 fe”等声母读 f、韵母为开口呼，(详见声母特点 2 之①)，各乡镇情况相同。但各镇乡语音其他条件下 u 介音脱落情况不完全一致，详见下表。

中古 韵声	臻合一三		蟹合一三		止合三		蟹合三		止合三		臻合 三	宕开 三	江开二		其 化	
	端	精	端	精	端	精	知	章	知	章	庄		知	庄		
例 子	敦 顿 论 嫩 盾	尊 村 存 蹲 寸 孙 遵 筭	堆 对 推 腿 队 雷 累	催 最 碎 脆 岁	泪 嘴 髓 醉 翠	缀 贅 税			追 锤	吹 瑞 锥 水	摔 帅	准 春 蠹 唇 顺 纯	壮 庄 疮 闯 床 霜 状	撞 窗 双	抓 要 刷 啄	
王寨	ən		ei		ei		ei		ei		ai	ən	aŋ	aŋ		a
茅坪	ən		ei		ei		ei		ei		ai	ən	aŋ	aŋ		a
铜鼓	ən		ei		ei		ei		ei		ai	ən	aŋ	aŋ		a
敦寨	ən		ei		ei		ei		ei		ai	ən	aŋ	aŋ		a
新化	ən		ei		ei		uei		uei		uai	uən	uaŋ	uaŋ		ua
钟灵	ən		ei		ei		uei		uei		uai	uən	uaŋ	uaŋ		ua
隆里	ən		ei		ei		uei		uei		uai	ən	uaŋ	uaŋ		ua

注：由于外来人口较多和文化教育的影响，王寨、敦寨等街市、机关中，不少人将上表

中的“知、庄、章”组字读为合口呼。如：

税 suei³⁵ 水 suei⁴² 帅 suai³⁵ 庄 tsuai³³ 春 tshuen³³ 双 suan³³

2、古山摄合一等帮组字韵母为 on, 端系、见系字及合口三等照系字韵母为 uon。

如：

搬 pon ³³	潘 phon ³³	盘 phon ³¹	瞒 mon ³¹	半 pon ³⁵	判 phon ³⁵	叛 phon ³⁵
漫 mon ³⁵	满 mon ⁴² (以上山合一帮)		端 tuon ³³	团 thuon ³¹	短 tuon ⁴²	
段 tuon ³⁵	卵 luon ⁴²	钻 tsuon ³³	酸 suon ³³	算 suon ³⁵ (以上山合一端)		
官 kuon ³³	宽 khuon ³³	管 kuon ⁴²	馆 kuon ⁴²	罐 kuon ³⁵	缓 xuon ⁴²	
款 khuon ⁴²	欢 xun ³³	换 xuon ³⁵	完 uon ³¹	碗 uon ⁴²	(以上山合一见)	
转 tsuon ⁴²	椽 tsuon ³¹	篆 tsuon ³⁵	砖 tsuon ³³	穿 tshuon ³³	川 tshuon ³³	
船 tshuon ³¹	喘 tshuon ⁴² (以上山合三照)					

on, uon 韵有别于咸摄、山摄其他条件下的 an, uan 韵。如：

搬 ≠ 班 pan³³ 半 ≠ 办 pan³⁵ 瞒 ≠ 货 man³¹ 漫 ≠ 慢 man³⁵ 酸 ≠ 拴 suan³³

官 ≠ 关 kuan³³ 碗 ≠ 晚 uan⁴²

3、古咸摄、山摄开口三等章组字韵母为 æn。如：

占 tsæn³³ 陕 sæn⁴² 染 zæn⁴² 煖 sæn³⁵ 扇 sæn³⁵ 燃 zæn³¹ 善 sæn³⁵

单(姓) sæn³⁵ 闪 sæn⁴² 闪(颤) sæn⁴¹ 煖 sæn³⁵ 然 zæn³¹

æn 韵有别于 an 韵。如：

闪 ≠ 伞 san⁴² 煖 ≠ 山 san³³ 善 ≠ 散 san³⁵ 占 ≠ 站 tsan³⁵

今王寨、茅坪等地 æn 韵已部分消失，并入 an 韵，在年轻一代中则趋于完全消失。

4、敦寨、新化、钟灵等地，古遇摄一等、通摄一、三等入声的端，精组字，遇摄三等部分庄组字，韵母为 œn。但隆里、铜鼓音中，上述字韵母为 u，与一般西南官话、普通话等相同。王寨、茅坪等地，因外来人口较多等原因，上述字韵读音不很稳定，口语中读 œu，读书音则有的读为 u。例见下表。

古	韵	遇合一		遇合三		通合一、三人	
		声	端	精	庄	端	精
例 字	都 赌 租 粗 土 肚 祖 做 炉 路 素 醋		初 锄 楚 助 数		独 读 族 禄 六 足 绿		
敦 寨	œn			œn		œn	
新 化	œn			nœ		nœ	
钟 灵	œn			nœ		nœ	
王 寨	œn - n			n - nœ		n - nœ	
茅 坪	œn - n			nœ - n		nœ - n	
铜 鼓	u			u		u	
隆 里	u			u		u	

注：铜鼓音中上述个别字仍读 œu 韵。如“六”lœu³¹。

5、古遇摄、臻摄入声合口三等精组及泥、来母字，读齐齿呼。如：女 nœi⁴² 滤 li³⁵ 虬